


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ В.Ф. УТКИНА»

Кафедра «Государственного, муниципального и корпоративного управления»

«СОГЛАСОВАНО»


Директор ИМА

 Бодров О.А.  
« 26 » 06 2020 г.

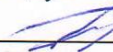


«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по РОПиМД

 Корячко А.В.  
« 26 » 06 2020 г.

Заведующий кафедрой

 Перфильев С.В.  
« 26 » 06 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.02 «Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Направление подготовки

38.04.04 «Государственное и муниципальное управление»

Профиль – Информационные технологии в государственном и муниципальном  
управлении

ОПОП академической магистратуры

«Государственное и муниципальное управление»

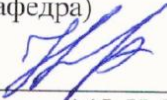
Формы обучения – очно-заочная

Рязань, 2020

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ  
ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.04.04 «Государственное и муниципальное управление», утвержденным приказом Минобрнауки России от 26 ноября 2014 г. N 1518


Разработчик к.пед.н., доцент кафедры Иностранных языков  
(должность, кафедра)

  
\_\_\_\_\_  
(подпись)(Ф.И.О.)

Н.А. Копылова

Рассмотрена и утверждена на заседании кафедры 09.06.2020, протокол № 4

Иностранных языков  
( кафедра)

  
\_\_\_\_\_  
(подпись)(Ф.И.О.)

Н.Е. Есенина

## 1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» составлена с требованиями, установленными Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление (уровень магистратуры), утвержденным Приказом Минобрнауки России № 1518 от 26.11.2014 г. (с изм. и доп.).

Программа предназначена для студентов, обучающихся по основной профессиональной образовательной программе высшего образования (далее - ОПОП ВО) «Информационные технологии в государственном и муниципальном управлении», реализуемой в рамках направления подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление (уровень магистратуры).

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» является формирование у студентов межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции, позволяющей осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Для решения поставленной цели определены следующие задачи:

- получение системы знаний о всех видах иноязычной речевой деятельности;
- подготовка и представление анализа информации на иностранном языке;
- систематизация и закрепление практических навыков и умений по владению всеми видами иноязычной речевой деятельности.

### Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

<b>Коды компетенций</b>	<b>Результаты освоения ООП Содержание компетенций</b>	<b>Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики</b>
ОПК-2	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач в области профессиональной деятельности	<i>знать:</i> – лексические и грамматические конструкции разговорного профессионально ориентированного иностранного языка; <i>уметь:</i> – готовить и редактировать тексты научного и профессионального назначения с использованием современных информационных технологий, в т.ч. на иностранном языке; <i>владеть:</i> – навыками публичной коммуникации (представление доклада, презентации, сообщения) с использованием современных информационных технологий, в т.ч. на иностранном языке.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина реализуется в рамках базовой части Блока 1 учебного плана ОПОП. Дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные при обучении по образовательным программам бакалавриата или специалитета любой направленности в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык».

Освоение дисциплины базируется на знаниях, полученных в ходе изучения дисциплины «Теория и механизмы современного государственного управления».

Материал дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» формирует основы для изучения дисциплины «Педагогика высшей школы», прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (технологическая практика, педагогическая практика), преддипломной практики, выполнения НИР, а также может быть использован при подготовке и защите выпускной квалификационной работы.

### 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы (ЗЕ), 108 часов.

Объем дисциплины	Всего часов
Общая трудоемкость дисциплины	108
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего), в том числе:	24,25
лекции	-
практические занятия	24
лабораторные работы	-
консультации	-
иные виды контактной работы	0,25
2. Самостоятельная работа обучающихся (всего), в том числе:	75
курсовой проект (работа)	-
самостоятельные занятия	75
3. Контроль	8,75
Вид промежуточной аттестации обучающегося	зачет

### 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

#### *Английский язык*

#### **Тема 1. Globalization in economics**

Лексико-грамматический тест (проверка остаточных знаний). Placement Test

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Grammar revision: Герундий. Функции that, those.

Словообразование: prefixes over-, en etc.

Writing section - How to write business letters (samples+ex-s)

#### **Тема 2. Motivation theories**

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Absolute Participle Construction.

Функции it. Лексико-грамматический тест.

Writing section -How to write summaries (samples+ex-s)

#### **Тема 3. The corporate culture**

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Complex Subject. Усилительная конструкция

It is (was)...that (who).

Form words both ...and, neither...nor, either...or.

Словообразование: v+-en/-ant=adv, adj+ify/-fy=v.

Лексико-грамматический тест.

#### **Тема 4. Japanese management principles**

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Инфинитив и его функции.

Complex Object, For+Noun (Pronoun)+Infinitive construction.

Словообразование: adjective+en=V prefix un-.

Лексико-грамматический тест.

Writing section - How to write abstracts (samples+ex-s)

#### **Тема 5. Corporate strategy**

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Сослагательное наклонение.

Условные предложения. Функции should и would. Словообразование: v+-ion=n.

Writing section - How to write a report in English (samples+ex-s)

#### **Тема 6. Innovations management**

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Причастие 1.

Функции глагола to do. Словообразование: prefix dis-, en

Лексико-грамматический тест.

Writing section - How to write an essay in English (samples+ex-s)

**Тема 7. Strategic management**

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Gerundial Construction.

Словообразование: suffixes –age, -ment, -ity. Лексико-грамматический тест.

Writing section - How to make a presentation?

**Тема 8. New industry**

a) Vocabulary b) Texts for analyses c) Причастие 2.

Степени сравнения прилагательных. Словообразование: prefixes de-, re-

Лексико-грамматический тест.

Writing section - How to write a resume?

**Тема 9. Revision**

Итоговый перевод текстов со словарём. Итоговое реферирование.

**4.2. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)**

Название раздела	Общая трудоемкость, всего часов	Контактная работа обучающихся с преподавателем				Самостоятельная работа обучающихся	Контроль
		всего	лекции	практические занятия	иные виды контактной работы		
Тема 1. Globalization in economics	11	2		2		8	1
Тема 2. Motivation theories	11	2		2		8	1
Тема 3. The corporate culture	11	2		2		8	1
Тема 4. Japanese management principles	12	3		3		8	1
Тема 5. Corporate strategy	12	3		3		8	1
Тема 6. Innovations management	12	3		3		8	1
Тема 7. Strategic management	13	3		3		9	1
Тема 8. New industry	13	3		3		9	1
Тема 9. Revision	12,75	3		3		9	0,75
Зачет	0,25	0,25			0,25		
итого	108	24,25	0	24	0,25	75	8,75

**Виды практических и самостоятельных работ**

Тема	Вид занятий*	Содержания	Часы
Тема 1. Globalization in economics. Введение в курс иностранного языка	ПР	Входное тестирование на определение уровня языковой компетенции. Материалы по особенностям работы с профессионально-ориентированными текстами: структура языка, схема построения предложений. Схема времён английского языка. Особенности Активного и пассивного залога. Особенности языка: гибкость, полисемантичесность, аналитический характер.	2
	СР	Подготовка к практическим занятиям	8
Тема 2. Motivation theories	ПР	Выполнение лексико-грамматических упражнений на закрепление конструкций с герундием. Чтение и перевод текстов с иностранного языка на русский по изучаемой теме. Emails.	2
	СР	Подготовка к практическим занятиям	8

Тема	Вид занятий*	Содержания	Часы
Тема 3. The corporate culture	ПР	Времена группы Past. Построение отрицательных и вопросительных форм. Типы вопросов. Упражнения. Чтение, перевод по теме Corporate culture.	2
	СР	Подготовка к практическим занятиям	8
Тема 4. Japanese management principles	ПР	Выполнение лексико-грамматических упражнений на закрепление Complex Object, For+Noun (Pronoun)+Infinitive construction. Тексты на аудирование, чтение, перевод.	3
	СР	Подготовка к практическим занятиям	8
Тема 5. Corporate strategy	ПР	Выполнение лексико-грамматических тестов на закрепление сослагательного наклонения. Условные предложения. Функции should и would.	3
	СР	Подготовка к практическим занятиям	8
Тема 6. Innovations management	ПР	Выполнение лексико-грамматических упражнений на закрепление функций глаголов to do, to do, to have. Причастие 1. Словообразование: prefix dis-, en-, re-, mis- Essays. Чтение и перевод текстов с иностранного языка на русский по изучаемой теме.	3
	СР	Подготовка к практическим занятиям	8
Тема 7. Strategic management	ПР	Выполнение лексико-грамматических упражнений на закрепление конструкций с герундием. Презентации. Чтение и перевод текстов с иностранного языка на русский по изучаемой теме.	3
	СР	Подготовка к практическим занятиям	9
Тема 8. New industry	ПР	Чтение и перевод текстов с иностранного языка на русский по изучаемой теме. Упражнения по теме Причастие I.	3
	СР	Подготовка к практическим занятиям	9
Тема 9. Revision	ПР	Выполнение лексико-грамматических упражнений на закрепление конструкций с причастием I и причастием II. Чтение и перевод текстов с иностранного языка на русский по изучаемой теме.	3
	СР	Подготовка к практическим занятиям	9

\* СР – самостоятельная работа, ПР – практические занятия

## 5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### Рекомендуемая литература для самостоятельной работы

#### Английский язык:

1. Руженцева Т.С. Американский вариант английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Руженцева Т.С. – Электрон. текстовые данные. – М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 92 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/10600.html>
2. Шевелёва С.А. Английский для экономистов. English on Economics [Электронный ресурс]: учебное пособие / Шевелёва С.А. – Электрон. текстовые данные. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. – 439 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/7033.html>

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы приведены в приложении к рабочей программе дисциплины (см. документ «Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»).

## 7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### *а) основная учебная литература:*

#### **Английский язык:**

1. Руженцева Т.С. Американский вариант английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Руженцева Т.С. – Электрон. текстовые данные. – М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 92 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/10600.html>
2. Шевелёва С.А. Английский для экономистов. English on Economics [Электронный ресурс]: учебное пособие / Шевелёва С.А. – Электрон. текстовые данные. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2012. – 439 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/7033.html>

### *б) дополнительная учебная литература:*

#### **Английский язык:**

1. Муртазина Э.М. Деловая иноязычная коммуникация на английском языке. Грамматические особенности научного стиля [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Казань: КНИТУ, 2015. – 128 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/61966.html>
2. Афанасьева О.В. Английские омофоны и другие слова, вызывающие трудности у изучающих английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Афанасьева О.В., Баранова К.М., Симонян Т.А. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский городской педагогический университет, 2011. – 108 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/26447.html>
3. Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course [Электронный ресурс]: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций/ Лукина Л.В. – Электрон. текстовые данные. – Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. – 136 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/55003.html>
4. Турук И.Ф. A Course of Business English Learning. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс/ Турук И.Ф., Морозенко В.В. – Электрон. текстовые данные. – М.: Евразийский открытый институт, 2010. – 152 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/10581.html>
5. Митрошкина Т.В. Английские модальные глаголы [Электронный ресурс]: справочник/ Митрошкина Т.В. – Электрон. текстовые данные. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 96 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/28142.html>
6. Английский язык в сфере финансов = English in the Financial Sphere [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по обучению профессионально-ориентированному иностранному языку в сфере финансов (для студентов экономического факультета). – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. – 194 с. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/59584.html>

## 8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Переводчик Google: официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <https://translate.google.ru>

#### **Английский язык:**

1. BBC Learning English: официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

2. The Free Dictionary by FARLEX. Financial Dictionary: официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://financial-dictionary.thefreedictionary.com>

3. Информационный портал и блог о профессии переводчика и изучении языков: официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://translation-blog.ru>

4. Словарь Мультитран: официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.multitrans.ru>

5. Энциклопедический портал Visual Dictionary: официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.ikonet.com/en/visualdictionary/society/economy-and-finance>

Обучающимся предоставлена возможность индивидуального доступа к следующим электронно-библиотечным системам:

– Электронно-библиотечная система «IPRbooks» [Электронный ресурс]. – URL: <https://iprbookshop.ru/>. – Режим доступа – с любого компьютера РГРТУ без пароля, из сети интернет по паролю.

## **9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **9.1. Описание последовательности действий студента («сценарий изучения дисциплины»)**

1) подготовка к практическим занятиям: необходимо изучить рекомендованные преподавателем источники (основную и дополнительную литературу) и выполнить подготовительные задания;

2) в течение периода времени между занятиями выбрать время (минимум 1 час) для самостоятельной работы, проверить термины, понятия с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.

### **9.2. Рекомендации по работе с литературой**

Теоретический материал курса становится более понятным, когда изучается и дополнительная рекомендованная литература (книги по иностранному языку, сборники упражнений, книги и статьи по социальной работе и др.). Литературу по курсу рекомендуется изучать в библиотеке или с помощью сети Интернет (источники, которые могут быть скачаны без нарушения авторских прав).

## **10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННО- СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ**

При проведении занятий по дисциплине используются следующие информационные технологии:

– удаленные информационные коммуникации между студентами и преподавателем, ведущим лекционные и практические занятия, посредством электронной почты, позволяющие осуществлять оперативный контроль графика выполнения и содержания контрольных заданий, решение организационных вопросов, удаленное консультирование;

– поиск актуальной научной, статистической и общественно-политической информации для выполнения самостоятельной работы и контрольных заданий;

– доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам;

– выполнение студентами заданий с использованием лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, установленного на рабочих местах студента в компьютерных классах и в помещениях для самостоятельной работы, а также для выполнения самостоятельной работы в домашних условиях.



**Перечень лицензионного программного обеспечения:**

- операционная система Windows;
- Kaspersky Endpoint Security;
- LibreOffice, лицензия LGPLv3.

**Перечень профессиональных баз данных (в том числе международным реферативным базам данных научных изданий) и информационных справочных систем:**

- Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.garant.ru>. – Режим доступа: свободный доступ.
- Справочная правовая система КонсультантПлюс [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.consultant.ru/online/>. – Режим доступа: свободный доступ (будние дни – 20.00-24.00, выходные и праздничные дни – круглосуточно);

**11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензированного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебно-административный корпус, а.314 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	12 посадочных мест, специализированная мебель (стулья-12, столы-6), доска	Не предусмотрено
Учебно-административный корпус, а.424б Помещение для самостоятельной работы	11 посадочных мест, компьютерная техника (8ПК - ПЭВМ Pentium 733, ПЭВМ G620, Ноутбук HP dv8-1250er, Офисный ПК Samsung, ПЭВМ "Pentium-4", ПЭВМ № 2, Ноутбук DEXR, Компьютер) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду РГРТУ, специализированная мебель (стулья-11, столы-11)	Продукты Microsoft по программе DreamSpark Membership ID 700565239 (операционные системы семейства Windows), Лицензия на право использования Kaspersky Endpoint Security для бизнеса на 1000 рабочих посадочных мест (Коммерческая лицензия на 1000 компьютеров №2922-190228-101204-557-1191 с 28.02.2019 по 07.03.2021), Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» – договор об информационной поддержке №1342/455-100 от 28.10.2011г., 7Zip-Manager - свободное ПО, OpenOffice - свободное ПО, LibreOffice - свободное ПО

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ В.Ф. УТКИНА»

Кафедра «Государственного, муниципального и корпоративного управления»

## **ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **Б1.Б.02 «Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Направление подготовки  
38.04.04 «Государственное и муниципальное управление»

Профиль – Информационные технологии в государственном и муниципальном  
управлении

ОПОП академической магистратуры  
«Государственное и муниципальное управление»

Формы обучения – очно-заочная

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Оценочные материалы – это совокупность учебно-методических материалов (контрольных заданий, описаний форм и процедур), предназначенных для оценки качества освоения обучающимися данной дисциплины как части ОПОП ВО.

Цель – оценить соответствие знаний, умений и уровня приобретенных компетенций обучающихся целям и требованиям основной образовательной программы в ходе проведения промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачёта.

## 2. ПАСПОРТ ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

### Английский язык

Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Вид, метод, форма оценочного мероприятия
Тема 1. Globalization in economics	ОПК-2	зачет
Тема 2. Motivation theories	ОПК-2	зачет
Тема 3. The corporate culture	ОПК-2	зачет
Тема 4. Japanese management principles	ОПК-2	зачет
Тема 5. Corporate strategy	ОПК-2	зачет
Тема 6. Innovations management	ОПК-2	зачет
Тема 7. Strategic management	ОПК-2	зачет
Тема 8. New industry	ОПК-2	зачет
Тема 9. Revision	ОПК-2	зачет

## 3. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Сформированность каждой компетенции в рамках освоения данной дисциплины оценивается по трехуровневой шкале:

- 1) пороговый уровень является обязательным для всех обучающихся по завершении освоения дисциплины;
- 2) продвинутый уровень характеризуется превышением минимальных характеристик сформированности компетенций по завершении освоения дисциплины;
- 3) эталонный уровень характеризуется максимально возможной выраженностью компетенций и является важным качественным ориентиром для самосовершенствования.

### Уровень освоения компетенций, формируемых дисциплиной:

*а) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (реферат):*

Шкала оценивания	Критерий
3 балла (эталонный уровень)	Соблюдена схема написания реферата. Синтезирован текст реферата, соответствующий принципам когезии и когерентности: содержание передано предельно ясно и точно.
2 балла (продвинутый уровень)	Соблюдена схема написания реферата. Имеются неточности в воспроизведении содержания оригинального текста
1 балл (пороговый уровень)	Не соблюдена схема написания реферата, имеются неточности в плане содержания.
0 баллов	Не соблюдена схема реферата. Содержание не передано.

*б) описание критериев и шкалы оценивания практического задания (перевод текста):*

Шкала оценивания	Критерий
3 балла (эталонный уровень)	Текст переведён с соблюдением временного лимита. Термины переданы точно. Грамматические структуры текста-оригинала

	грамотно трансформированы в структуры текста-перевода.
2 балла (продвинутый уровень)	Текст переведён с соблюдением временного лимита. Термины переданы точно. Грамматические структуры текста-оригинала трансформированы в структуры текста-перевода с искажениями.
1 балл (пороговый уровень)	Текст переведён с превышением временного лимита. Термины переданы не точно. Грамматические структуры текста-оригинала трансформированы в структуры текста-перевода с серьёзными искажениями смысла.
0 баллов	Текст не переведён. Термины переданы с искажением смысла. Грамматические структуры текста-оригинала трансформированы в структуры текста-перевода с серьёзными искажениями смысла.

**На зачёт выносятся 2 практических задания.** Максимально студент может набрать 6 баллов. Итоговый суммарный балл студента, полученный при прохождении промежуточной аттестации, переводится в традиционную форму по системе «зачтено», «не зачтено».

**Оценка «зачтено»** выставляется студенту, который набрал в сумме 3 балла и выше при условии выполнения всех заданий на уровне не ниже порогового. Обязательным условием является выполнение всех предусмотренных в течение семестра тестовых работ.

**Оценка «не зачтено»** выставляется студенту, который набрал в сумме менее 3 баллов или не выполнил всех предусмотренных в течение семестра тестовых работ.

#### 4. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

##### 4.1. Промежуточная аттестация

Коды компетенций	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций
ОПК-2	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач в области профессиональной деятельности

##### Английский язык

а) типовые практические задания: реферат

Напишите реферат (5 тыс. символов) по одной из предложенных тем:

##### **Opportunities in Asia's economies**

**Mike Kerley** Fund Manager Henderson Far East Income Ltd

Unfortunately, in recent times, developed markets have been veering on a downwards trajectory as global growth concerns come to the fore once again. The negativity is built on a number of fronts: geopolitical issues and poor macro-economic numbers adding fuel to deflationary fears in the Eurozone; the possibility of disorderly sell-off as the US Fed starts to raise interest rates; idiosyncratic scenarios such as ISIS and Ebola materially impacting investor sentiment. In contrast to the developed market gloom, the Asia-Pacific region is, we believe, different: there's a powerful 'reform' agenda creating specific catalysts which may drive markets there. With changes of leadership in China, Thailand, India and Indonesia, a region-wide **clampdown on corruption and a drive to improve efficiency, investor perceptions are beginning to shift for the better**, along with share prices. The improving backdrop warrants a closer look.

##### **Chinese SOEs: the lumbering giants are getting fit**

State-owned enterprises (SOEs) have been instrumental in the Chinese economic growth story. Recently however, there has been a drive to reshape these bloated structures into companies focused on shareholders rather than market share or job creation. The hope is those SOEs with improving operating efficiency should contribute to China's economic growth, reinvigorate private sector investment and help revitalize the economy by creating a more competitive business environment. Coupled with President Xi Jinping's well-publicised anti-corruption measures, this is likely to improve investor returns in the medium-

term.

The SOE **PetroChina**, is one of our top picks. The new management, installed in 2013, is more focused on the returns from invested capital, which should resonate well with external shareholders. Other SOE energy providers that have made positive progress in restructuring have outperformed the overall market. Furthermore, we believe PetroChina is well positioned to benefit from recent gas pricing reform: the government is raising gas prices by effectively linking them to oil. Across the Bay of Bengal, 'Modi Mania' for the newly-elected Prime Minister, Narendra Modi, is beginning to drive real change in political and economic attitudes. Expectations are high, and there is already evidence of the new administration beginning to address legacy stalled projects, by simplifying project approval and land-acquisition processes.

Coal shortages are a major issue for the power sector and economy as a whole. With the newly-formed government committed to '24/7' power supply across India, augmentation of national coal output is of vital importance.

**Coal India** is one beneficiary. With a virtual monopoly in domestic coal production, a lot of cash on its balance sheet, an undemanding valuation and increasing commitment to return cash to shareholders (as highlighted by the recent special dividend), we view this as an attractive investment proposition.

#### **Korea – tapping reserves**

The newly-installed Finance Minister, Choi Kyoung-hwan, recently announced a raft of tax measures aimed at unlocking billions of dollars in corporate cash reserves. The government plans to discourage companies from hoarding cash by imposing tax penalties on excess reserves after wages, capital expenditure and dividends have been taken into account. Investors hope this will boost the historically low dividend yields of Korean companies, and hence raise share prices. We exercise some caution however. **Hyundai Motor**, with low valuations and a large net cash position, was exposed to the new policy, but recently it announced a substantial land acquisition which has depleted reserves and disappointed investors. It goes some way to show that while there are changes being made at the government level these have not necessarily trickled down to the corporate level yet. We remain positive; this likely means only delays.

#### **Indonesia - bringing the islands together**

The people of Indonesia, and the third largest democracy in the world, chose Jowoki Widodo in July last year as their president following the failure of Susilo Bambang Yudhoyono to push through necessary reforms.

Undeniably a long list - first in line is energy, where fuel subsidies have led to an over-reliance on oil and a 20% strain on the total government purse. It's not an easy task as, even though the knock-on effect frees money for other reforms (around \$30bn), it risks social unrest with the impact felt by many companies and individuals alike. Other reforms include education and agriculture, and infrastructure investment,

where a focus on ports, railways, toll roads, and dams (for farming), should serve to decentralise manufacturing and release pressure from crowded urban areas. In this respect, **Telekomunikasi Indonesia**, the country's largest telecommunications provider, is one that may benefit from such renewed investment.

#### **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

*б) типовой текст для перевода со словарём (40 минут -1400 символов)*

#### **Present Value, or Why a \$1,000,000 Prize Is Worth Only \$623,000**

The use of discounting in the consumer's budget constraint illustrates an important fact of economic life: a dollar in the future is less valuable than a

dollar today. This is true because a dollar today can be deposited in an interest-bearing bank account and produce more than one dollar in the future. If the interest rate is 5 percent, for instance, then a dollar today can be turned into \$1.05 dollars next year, \$1.1025 in two years, \$1.1576 in three years, . . . , or \$2.65 in 20 years.

Economists use a concept called *present value* to compare dollar amounts from different times. The present value of any amount in the future is the amount that would be needed today, given available interest rates, to produce that future amount. Thus, if you are going to be paid  $X$  dollars in  $T$  years and the interest rate is  $r$ , then the present value of that payment is

$$\text{Present Value} = X/(1 + r)^T.$$

In light of this definition, we can see a new interpretation of the consumer's budget constraint in our two-period consumption problem. The intertemporal budget constraint states that the present value of

consumption must equal the present value of income. The concept of present value has many applications. Suppose, for instance, that you won a million-dollar lottery. Such prizes are usually paid out over time—say, \$50,000 a year for 20 years. What is the present value of such a delayed prize? By applying the above formula to each of the 20 payments and adding up the result, we learn that the million-dollar prize, discounted at an interest rate of 5 percent, has a present value of only \$623,000. (If the prize were paid out as a dollar a year for a million years, the present value would be a mere \$20!) Sometimes a million dollars isn't all it's cracked up to be.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ В.Ф. УТКИНА»

Кафедра «Государственного, муниципального и корпоративного управления»

## **МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Б1.Б.02 «Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Направление подготовки  
38.04.04 «Государственное и муниципальное управление»

Профиль – Информационные технологии в государственном и муниципальном  
управлении

ОПОП академической магистратуры  
«Государственное и муниципальное управление»

Формы обучения – очно-заочная

## 1. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО НАПИСАНИЮ РЕФЕРАТА

**Реферат** (от лат. *refero* – сообщаю) – это семантически адекватное изложение основного содержания первичного документа, отличающееся экономной знаковой оформленностью, постоянством лингвистических и структурных характеристик и предназначенное для выполнения разнообразных информационно-коммуникативных функций в системе научной коммуникации.

Сущность реферата заключается в последовательном изложении содержания извлеченной информации в сжатой, компактной форме.

**Английский язык:**

### GUIDELINES FOR WRITING A SUMMARY

**Writing the summary (Key words and phrases):**

1. *The title of the text:* The title of the text I have read is ...
2. *The main idea of the text:* The text is devoted to / deals with / describes / touches upon / examines / considers / discusses ...
3. *Details, contents:* The text starts with the description of ... / At the beginning of the text the author argues / claims / reports / contends / states / suggests / recommends / illustrates / observes that / how ...  
Next ... / Further ... / Then ... / The author goes on to say that ...  
The author also states / shows / argues / gives / presents ...  
It's also believed / considered that ...  
Finally ... / In conclusion ... / The author concludes that ...
4. *Your opinion of the text:* I think / believe / suppose ... / In my opinion ... / I find the text interesting / important / useful.

## 2. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПОСТРОЕНИЮ ДИАЛОГА ПО ТЕМЕ

**Английский язык:**

**Use of the following phrases expressing:**

a) your opinion:

*I think / believe / consider ...; I'm (not / quite / absolutely) sure that ...; In my opinion ...; As far as I am concerned ...; As for me ...; As I see it ...; From my point of view ...; It seems to me that*

b) your agreement:

*Yes, indeed; I (partly / absolutely / entirely / completely) agree with you; You are (quite) right; I am of the same opinion; There's little / no doubt about it; I agree with you on the whole, but it could be said that ...*

c) your disagreement:

*I can't say that I share your opinion; I can't accept your point of view; I (partly / absolutely / totally) disagree with you; Oh, no. (I'm afraid) you are wrong; Nothing of the kind.*

## 3. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПОСТРОЕНИЮ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

**Английский язык:**

**Comment on the following quotation.**

**Use the following phrases:**

*I'd like to say a few words about ...; I'd like to draw your attention to the fact that ...; I would like to mention that ...; The point is that ...; I must admit the fact that ...; I am absolutely sure that ...; It is (very / quite) important that ...*

*As far as I know ...; I'd say that ...; I'm (not) sure that ...; A(n) / Another advantage / disadvantage of ... is ...; This subfield allows to... / makes it easy (difficult) to ... I prefer ...; As for me ...; My choice is ...; I would like to ...; I wouldn't like to ...*

*I think / believe / consider ...; In my opinion ...; I'm sure that ...; It seems / appears that ...; That's*



an important consideration ...; That needs to be researched ...; There's little (no) doubt that ...; It's doubtful that ...; However ...; But ...

#### 4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО НАПИСАНИЮ ЭССЕ

Английский язык:

**Use the following plan:**

1. Introduction (stating the problem / topic / opinion).
2. Main part (providing arguments for and against / reasons / points of view).
3. Conclusion (giving the summary / best suggestion / your opinion).

#### 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО НАПИСАНИЮ ЛИЧНОГО ПИСЬМА

Английский язык:

##### PERSONAL LETTER WRITING

[Your Street Address]  
[Your City]  
[Your Postcode]

Date [ Month, Day, Year]  
[Name of Recipient]  
[Street Address] Recipient Address  
[City]  
[Postcode]  
Dear ... Greeting  
.....  
..... Main Body of Your Letter  
.....  
(With) Love / Yours / (Best) Wishes Sign off  
... Your Name  
Your Address

#### 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО НАПИСАНИЮ ДОКЛАДА

Английский язык:

##### GUIDELINES FOR WRITING A REPORT

###### Report Structure

###### 1. Introduction

You should include just a little background / context and indicate the reasons for writing the report. You may include your terms of reference and procedure/research methods if not covered elsewhere.

###### *Useful Language*

The aim/objective/purpose of the paper is ...	Цель доклада — ...
This paper analyzes/ concerns/considers/deals with ...	В настоящем докладе дается анализ/рассматриваются ...
This paper comments briefly on ...	В настоящем докладе даются краткие замечания по поводу ...
This paper contains/discusses/ examines/ describes/ presents ...	В настоящем докладе содержатся/обсуждается/исследуется/дается описание/представлен ...
Discussion will focus on the problem of ...	Обсуждение будет

## 2. Main body/findings

This is the substance of your report.

The structure will vary according to the nature of the material being presented, with headings and subheadings used to clearly indicate different sections.

## 3. Results

This section records your observations (in the past tense) and would normally include statistics, tables or graphs.

### *Useful Language*

Some information concerning ... was/has been obtained. Была получена информация, касающаяся...

It was/has been found that ... Обнаружено, что...

It was/has been shown that ... Было показано, что...

It was/has been established that ... Было установлено, что ...

The most important results are as follows ... Самые важные результаты имеют следующий вид ...

We have been able to show that ... Нам удалось показать

## 4. Conclusion

Your conclusion should draw out the implications of your findings, with deductions based on the facts described in your main body.

### *Useful Language*

It was/has been concluded that .../ Были сделаны выводы, что ...

So... Итак, ...

To sum it up ... Подводя итог, ...

## 6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО НАПИСАНИЮ ИНСТРУКЦИЙ

### **Английский язык:**

**Choose any microwave device and give written instructions on its use.**

**See if you can make use of the following phrases:**

*Firstly ... / The first step is ... / To begin with ... / Initially ...;*

*Beforehand ... / Before this ... / Previously ...;*

*At the same time ... / Simultaneously ... / While ...;*

*Secondly ... / Thirdly ... / After this ... / Next ... / Then ... / The next step is ... / Later ...*

*Eventually ... / Lastly ... / Finally ... / In the last stage ...*